

## Zasady relacji dzieci-personel

(wersja dla dzieci)

Co robimy, abyście jako pacjenci czuli się u nas jak najlepiej?

### Jesteś dla nas ważny!

#### Jesteś tu, ponieważ wymagasz naszej pomocy.

Nasz szpital nazywa się Narodowym Instytutem Onkologii im. Marii Skłodowskiej-Curie Państwowym Instytutem Badawczym a pracownia, w której przebywasz to **Centrum Radioterapii Nowotworów Wieków Dziecięcego.**

Pracują tu lekarki i lekarze, elektroradiolodzy, pielęgniarki i pielęgniarze, fizycy medyczni, psychologowie - czyli cała masa różnych specjalistów, którzy pomagają dzieciom.

W naszej pracy kierujemy się różnymi zasadami i nie wszystkie dotyczą tylko leczenia.

Te, które czytasz, są skierowane do dzieci. Wyjaśnimy Ci w nich, co będziemy robić, abyś czuł/a się dobrze jako nasz pacjent.

### Pamiętaj, że:

1. **Będziemy Cię traktowali z szacunkiem.**
2. Możesz nam powiedzieć, jak powinniśmy się do Ciebie zwracać.
3. Masz prawo wiedzieć, jak nazywa się osoba, która Cię leczy i czym się zajmuje, jeśli sama zapomni się przedstawić, możesz ją o to spytać.
4. Jeżeli czegoś nie rozumiesz lub nie wiesz, na czym polega Twoje leczenie, a chcesz się tego dowiedzieć - **Pytaj śmiało!** Postaramy się to wyjaśnić.
5. Chcemy, żebyś zawsze czuł/czuła, że Twoje zdrowie, potrzeby i uczucia są dla nas ważne. Jeśli chciał/a byś powiedzieć nam o tym, co Ci się podoba lub nie podoba w naszym zachowaniu - zrób to, **wysłuchamy Cię z uwagą!**
6. Jeżeli potrzebujesz pocieszenia, możesz nas o to poprosić.
7. Będziemy pytać cię o zadanie w sprawach, w których możemy dać Ci wybór.
8. Po osiągnięciu 16 roku życia masz prawo do współdecydowania o swoim leczeniu.
9. Chcemy być z Tobą szczerzy – jeśli wiemy że jakieś działanie (czynność medyczna) może zboleć, powiemy ci o tym.
10. Jeśli czujesz się niekomfortowo, niebezpiecznie, coś Cię niepokoi, powiedz nam o tym. Podejmiemy działania by zapewnić Ci bezpieczeństwo.

## Zasady relacji dzieci-personel

(wersja dla dzieci)

Co robimy, abyście jako pacjenci czuli się u nas jak najlepiej?

11. **Jeśli czujesz się niekomfortowo, niebezpiecznie, coś Cię niepokoi, powiedz nam o tym. Podejmiemy działania by zapewnić Ci bezpieczeństwo.**
12. **Twoja Mama, Tata lub Twój Opiekun może być z Tobą cały czas podczas przygotowania do leczenia. Niestety w pomieszczeniu do leczenia będziesz przebywał sam, ale nie martw się cały czas Cię widzimy i słyszymy, ponieważ są tam kamery, dzięki którym możemy Cię obserwować oraz słuchać. W pomieszczeniu będziesz przebywał sam przez ok. 15 min.**
12. W pomieszczeniu do leczenia jest telewizor, więc możesz poprosić o włączenie swojej ulubionej bajki lub muzyki, aby podczas leczenia umilały Ci czas.
13. Twoja Mama, Tata lub Twój Opiekun w trakcie leczenia może czytać Twoją ulubioną bajkę, książkę lub po prostu mówić do Ciebie przez mikrofon.
14. Czasem jesteśmy zabiegani i zmęczeni, możemy mieć mało czasu, aby z Tobą dłużej porozmawiać, bo czekają na nas inne dzieci, którymi musimy się również zająć. Prosimy, nie zniechęcaj się. W takiej sytuacji postaramy się wskazać Ci kogoś, kto będzie mógł odpowiedzieć na Twoje pytania i zaopiekować się Twoim problemem.

### PAMIĘTAJ

Jeżeli wydarzyło się coś, co Cię niepokoi, ktoś Cię skrzywdził lub przekroczył Twoje granice możesz nam o tym powiedzieć i poprosić o pomoc, postaramy się rozwiązać ten problem w sposób najbardziej komfortowy dla Ciebie.

Ze swoim problemem możesz także zgłosić się do Koordynatora ds. ochrony dzieci Pani Joanny Sadkowskiej – tel. (22) 57-09-194 lub osobiście – pokój Kierownika Zespołu Techników Medycznych.